



CHAPITRE 46

Loi modifiant la Loi concernant le ministère des finances de la province

[Sanctionnée le 17 décembre 1953]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1951-52,
c. 13, s. 1,
am.

1. La loi 15-16 George VI, chapitre 13, est modifiée en remplaçant le paragraphe *b* de l'article 1 par le suivant:

"*b*) dans toute loi, proclamation, commission, arrêté en conseil ou autre document relevant de l'autorité législative de la province, les termes suivants seront remplacés comme il suit:

1° "département du trésor", par "ministère des finances";

2° "trésorier de la province", par "ministre des finances de la province";

3° "assistant-trésorier", par "sous-ministre des finances";

4° "département", dans la version française, par référence au département désigné jusqu'ici sous le nom de "département du trésor", par "ministère";

5° "trésorier", employé dans le sens de trésorier de la province, par "ministre".

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 46

An Act to amend the Act respecting the Department of Finance of the Province

[Assented to, the 17th of December, 1953]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The act 15-16 George VI, chapter 13 is amended by replacing paragraph *b* of section 1 by the following:

1951-52,
c. 13, s. 1,
am.

"*b*. in any law, proclamation, commission, order-in-council or other document subject to the legislative authority of the Province, the following terms are replaced as follows:

1. "Treasury Department", by "Department of Finance";

2. "Provincial Treasurer", by "Minister of Finance of the Province";

3. "Assistant Treasurer", by "Deputy Minister of Finance";

4. "Department", in the French version, with reference to the department heretofore designated under the name of "Département du trésor" by "ministère";

5. "Treasurer", employed in the sense of Provincial Treasurer, by "Minister".

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.